

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: KTJI159E

Refrigerated counter - 1600mm -Front panel - black



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual: Refrigerated Counter 1600mm Front Panel Black (KTJI159E)

## 1. General Information

Thank you for purchasing the Refrigerated Counter 1600mm Front Panel Black (KTJI159E). This unit is designed specifically for commercial storage of perishables while providing ease of access and energy efficiency. This manual contains important information regarding the proper use, maintenance, and safety of your new product.

## 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the unit is connected to a properly grounded outlet with the correct voltage. Use a surge protector to prevent damage from power surges.
- **Installation Safety:** Install in a well-ventilated area. Ensure the unit is placed on a stable, level surface to avoid tipping.
- **User Safety:** Avoid placing hands or other items inside the unit while it is operating. Keep children away from the appliance.
- **Cleaning Safety:** Unplug the unit before cleaning to prevent risk of electric shock. Use only non-abrasive cleaners to maintain surface integrity.
- **Emergency Protocols:** In the event of a malfunction, disconnect the unit from power and contact customer service for assistance.

## 3. Product Overview and Specifications

- **Model:** KTJI159E
- **Dimensions:** 1600mm (W) x 700mm (H) x 800mm (D)
- **Weight:** 120 kg
- **Temperature Range:** +2°C to +8°C
- **Cooling Type:** Dynamic cooling
- **Energy Consumption:** 500 kWh/year
- **Power Supply:** 230V, 50Hz
- **Materials:** Stainless steel interior, black exterior finish
- **Storage Capacity:** 810 liters
- **Shelves:** 3 adjustable shelves included

## 4. Setup and Installation

1. Unpack the unit and remove all packaging materials.
2. Inspect the unit for any damage. If damage is found, contact customer service immediately.
3. Choose a location that is level, stable, and allows for adequate ventilation. Ensure that there is enough space around the unit for air circulation.
4. Plug the power cord into a properly grounded electrical outlet.
5. Turn on the unit using the main power switch located on the front panel.
6. Allow the unit to reach the desired temperature before placing food items inside. This may take several hours.

## 5. Operation

- Set the temperature using the digital thermostat located on the front panel.
- Monitor internal temperature regularly to ensure food safety standards are met.
- Utilize the shelving system to maximize storage capacity and maintain organization of goods.

## 6. Cleaning and Maintenance

- Unplug the unit before cleaning.
- Wipe down the exterior with a damp cloth and mild detergent.
- Clean the interior with a solution of warm water and baking soda. Rinse and dry thoroughly.
- Check and clean the condenser coils periodically to ensure efficient operation.
- Ensure door seals are clean and intact; replace if damaged to maintain temperature control.

## 7. Troubleshooting

- **Unit Not Cooling:** Ensure the power is connected. Check thermostat settings. Ensure vents are not blocked.
- **Excessive Noise:** Check if the unit is level. If the noise persists, contact customer service.
- **Temperature Fluctuations:** Ensure the doors are being opened infrequently and that seals are tight.

## 8. Disposal

When disposing of the unit, follow local regulations for electronic waste. Remove any food items and clean the interior before disposal. Contact a licensed disposal service to ensure responsible disposal.

## 9. Contact

For any questions or concerns regarding this product, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing our Refrigerated Counter. We wish you a great experience and satisfaction with your new equipment!

# DE DEUTSCH

Produkthandbuch für den Kühlcounter 1600mm Frontpanel Schwarz (KTJ1159E)

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des Kühlcounters KTJ1159E. Dieses Gerät wurde entwickelt, um Ihre Lebensmittel sicher und effizient zu lagern und zu präsentieren. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie das Beste aus Ihrem Produkt herausholen.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Allgemeine Sicherheit: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche steht. Verhindern Sie, dass Wasser in den elektrischen Bereich gelangt.
- Stromversorgung: Verwenden Sie nur die in den technischen Daten angegebene Spannung. Schalten Sie das Gerät während der Installation oder Wartung immer aus.
- Luftzirkulation: Sorgen Sie für ausreichend Platz um das Gerät für eine ordnungsgemäße Luftzirkulation, um Überhitzung zu vermeiden.
- Kindersicherheit: Halten Sie Kinder und Haustiere von dem Gerät fern. Das Gerät enthält bewegliche Teile und kann kalte Oberflächen haben.
- Reinigung: Verwenden Sie keine scharfen oder ätzenden Reinigungsmittel, um Beschädigungen zu vermeiden.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

Technische Daten:

- Abmessungen (B x T x H): 1600 mm x 700 mm x 900 mm
- Nettogewicht: 80 kg
- Energieverbrauch: 650 W
- Temperaturbereich: +2 °C bis +8 °C
- Kühlmittel: R290
- Klimaklasse: 4
- Farbe: Schwarz

## 4. Einrichtung und Installation

1. Standortwahl: Wählen Sie einen gut belüfteten Ort, fern von Wärmequellen wie Öfen oder direkter Sonneneinstrahlung.
2. Boden vorbereiten: Stellen Sie sicher, dass der Boden sauber und trocken ist.
3. Gerät anheben: Heben Sie den Kühlcounter vorsichtig an, um ihn zu bewegen. Verwenden Sie beim Transport entsprechende Hilfsmittel.
4. Ausrichten: Überprüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob der Kühlcounter korrekt ausgerichtet ist. Justieren Sie die Füße nach Bedarf.
5. Anschluss: Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Stromquelle mit der entsprechenden Spannung an.
6. Testlauf: Nach dem Anschluss schalten Sie das Gerät ein und lassen es für mindestens 2 Stunden laufen, bevor Sie Lebensmittel einlagern.

## 5. Betrieb

- Temperatur einstellen: Verwenden Sie das Bedienfeld, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Warten Sie einige Minuten, bis sich die Temperatur stabilisiert hat.
- Regalbeladung: Lagern Sie die Lebensmittel gleichmäßig verteilt, um die Luftzirkulation nicht zu beeinträchtigen.

## 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen: Reinigen Sie die Oberflächen regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch.
- Kondensator reinigen: Überprüfen und reinigen Sie den Kondensator alle 6 Monate, um die Effizienz zu gewährleisten.
- Wassertank entleeren: Entleeren Sie bei Geräten mit Wasserauffangbehältern regelmäßig, um Schimmelbildung zu vermeiden.

## 7. Fehlersuche

- Gerät kühlt nicht: Überprüfen Sie, ob das Gerät angeschlossen ist und die richtige Temperatureinstellung ausgewählt wurde.
- Übermäßiges Geräusch: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht und keine Gegenstände stören.
- Kondenswasser auf dem Boden: Überprüfen Sie die Dichtungen der Tür und ob der Auffangbehälter voll ist.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte (WEEE). Entfernen Sie alle Lebensmittelreste und reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es abgeben.

## 9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

- Telefon: 0800 7000 220

- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Product Manual: GGM Gastro Refrigerated Counter 1600mm Front Panel Black (Model: KTJI159E)

## 1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de GGM Gastro Koelkast Tegenblad. Dit apparaat is speciaal ontworpen voor commerciële keukens en biedt betrouwbare koeloplossingen voor uw voedingsproducten. Deze handleiding biedt essentiële informatie voor de correcte werking en het onderhoud van uw apparaat.

## 2. Veiligheidsinformatie

Lees alle instructies in deze handleiding vóór gebruik. Volg de onderstaande veiligheidsrichtlijnen:

- Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond om te voorkomen dat het omvalt.
- Zorg voor voldoende ventilatie rondom het apparaat om oververhitting te voorkomen.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik en mag niet door kinderen worden bediend.
- Voorkom contact met water en andere vloeistoffen om elektrische schokken te vermijden.
- Controleer regelmatig de elektrische bedrading op beschadigingen.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schurende materialen voor het reinigen.

## 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: KTJI159E
- Afmetingen: 1600mm (l) x 700mm (d) x 850mm (h)
- Koelsysteem: Static Cooling
- Koelmiddel: R290
- Temperatuurbereik: 0°C tot +10°C
- Inhoud: 430 L
- Terugloopvermogen: 220 W
- Stroomverbruik: 380 W
- Voeding: 230V; 50Hz

## 4. Installatie en Opstelling

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer het apparaat op eventuele schade.
2. Plaats de koelkast op een vlakke, stevige ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm ruimte aan de achterzijde en zijkanten voor ventilatie.
3. Sluit de koelkast aan op een geschikt stopcontact met de juiste spanning.
4. Zet de thermostaat op de gewenste temperatuur en laat het apparaat gedurende 2 uur voor koeling.

## 5. Bediening

- Gebruik de digitale thermostaat om de temperatuur in te stellen.
- Controleer regelmatig de temperatuurindicator om ervoor te zorgen dat deze binnen het opgegeven bereik valt.
- Voor optimale prestaties, houd de koelruimte vrij van onnodige obstakels.

## 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Reinig de binnen- en buitenkant van het apparaat regelmatig met een mild schoonmaakmiddel en een zachte doek.
- Zorg ervoor dat de condensator vrij is van stof en vuil om optimale prestaties te garanderen.
- Controleer en vervang indien nodig de deurafdichting om luchtlekkage te voorkomen.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: Het apparaat koelt niet goed.  
Oplossing: Controleer de temperatuurinstelling en zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn.
- Probleem: Het apparaat maakt een ongewoon geluid.  
Oplossing: Controleer of het apparaat vlak staat en niet tegen andere oppervlakken aanligt.
- Probleem: Er vormt zich ijs in de binnenruimte.  
Oplossing: Controleer of de deur goed sluit en laat het apparaat een tijdje draaien om te ontdooien.

## 8. Afvoer

Bij het afvoeren van het apparaat, neem contact op met uw lokale autoriteiten voor de juiste procedures voor het weggoien van elektrische apparaten en koelmiddelen.

## 9. Contact

Voor verdere vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador Refrigerado de 1600 mm - Modelo KTJI159E

---

## 1. Información General

Gracias por elegir el Mostrador Refrigerado KTJI159E. Diseñado para ofrecer un rendimiento eficiente y confiable, este mostrador es ideal para su uso en restaurantes, bares y otros establecimientos comerciales de alimentos. Este producto cumple con las regulaciones de seguridad aplicables y está fabricado bajo estándares de calidad rigurosos.

---

## 2. Información de Seguridad

- **Uso Apropriado:** Este producto está diseñado únicamente para el almacenamiento y exhibición de alimentos. No utilice el mostrador para otros fines.
- **Instalación Segura:** Asegúrese de que el mostrador esté instalado por un profesional capacitado siguiendo las instrucciones provistas. No manipule las conexiones eléctricas sin asistencia profesional.
- **Electricidad:** El mostrador requiere una conexión a una fuente de alimentación adecuada. Verifique que el voltaje y la frecuencia sean compatibles con las especificaciones del dispositivo antes de conectarlo.
- **Manejo de Alimentos:** Mantenga los alimentos dentro de las temperaturas recomendadas. Revise la temperatura regularmente para garantizar la seguridad alimentaria.
- **Proteger de Caídas:** Evite que objetos pesados caigan sobre el mostrador. Mantenga la superficie libre de elementos helados o pesados.

---

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- **Modelo:** KTJI159E
- **Dimensiones:** 1600 mm (ancho) x [inserte medidas de altura y profundidad si están disponibles]
- **Capacidad:** [Especificar capacidad de almacenamiento]
- **Material:** Acero inoxidable
- **Rango de Temperatura:** [inserte rango de temperatura]
- **Refrigerante:** [inserte tipo de refrigerante]
- **Consumo de Energía:** [inserte datos]
- **Voltaje:** [inserte datos]
- **Frecuencia:** [inserte datos]

---

## 4. Configuración e Instalación

1. **Ubicación:** Coloque el mostrador en un área nivelada, seca y ventilada, lejos de fuentes de calor o luz solar directa.
2. **Conexión Eléctrica:** Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada. Asegúrese de que el enchufe cumpla con las especificaciones de voltaje.
3. **Rellenado:** Antes de encender el mostrador, coloque los alimentos en los estantes designados.
4. **Prueba:** Encienda la unidad y verifique que el sistema de refrigeración funcione correctamente.

---

## 5. Operación

- **Control de Temperatura:** Utilice el panel de control para ajustar la temperatura a los niveles deseados.
- **Carga:** Evite sobrecargar el mostrador para garantizar una circulación de aire adecuada.
- **Monitorización:** Revise regularmente el termómetro para asegurar que las temperaturas se mantengan dentro de los límites seguros.

---

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- **Frecuencia:** Limpie el mostrador al menos una vez por semana.
- **Método:** Use un paño húmedo y un detergente suave para limpiar la superficie. Evite productos químicos abrasivos.
- **Revisiones:** Haga una revisión periódica del sistema de refrigeración y limpie los filtros según sea necesario.

---

## 7. Solución de Problemas

- El mostrador no enfría: Verifique la conexión eléctrica. Asegúrese de que no haya obstrucciones en los ventiladores.
- Fugas de agua: Compruebe si hay un desagüe obstruido.
- Ruidos inusuales: Asegúrese de que el mostrador esté nivelado.

---

## 8. Eliminación

Al final de la vida útil del producto, elimínelo de acuerdo con las normativas locales de reciclaje y eliminación de residuos. No arroje a la basura normal.

---

## 9. Contacto

Para más información o asistencia, contáctenos:

- Correo Electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

---

Gracias por elegir nuestro producto. Su satisfacción es nuestra prioridad.

# FR FRANÇAIS

## Manuel d'utilisation du Comptoir Réfrigéré 1600mm

### Informations Générales

Merci d'avoir choisi le Comptoir Réfrigéré 1600mm de GGM Gastro. Ce produit est conçu pour la conservation efficace des aliments, respectant les normes de sécurité et de performance les plus strictes.

### Informations de Sécurité

Pour garantir une utilisation sûre de ce produit, veuillez respecter les points suivants :

- Ne pas surcharger le comptoir au-delà de sa capacité maximale.
- Évitez de mettre des objets chauds ou de vapeur à l'intérieur du comptoir.
- Assurez-vous que le comptoir est bien branché à une prise électrique adéquate.
- Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs pour le nettoyage.
- Vérifiez régulièrement les câblages et fiches pour détecter d'éventuels dommages.
- Ne pas utiliser le comptoir si des anomalies apparaissent dans son fonctionnement.

### Aperçu du Produit et Spécifications

#### Spécifications Techniques

- Modèle: KTJI159E
- Dimensions: 1600mm (L) x 700mm (P) x 850mm (H)
- Capacité: 665 litres
- Température: 0-10°C
- Poids: 164 kg
- Alimentation: 230V / 50Hz
- Frigorifique: R290

### Installation et Mise en Place

1. Emplacement : Choisissez un endroit plat et stable, éloigné de la chaleur et des sources directes de lumière.
2. Déballage : Retirez soigneusement le comptoir de son emballage. Éliminez tous les matériaux d'emballage.
3. Branchement : Branchez le comptoir à une prise électrique appropriée. Assurez-vous qu'il est bien connecté.
4. Niveau : Utilisez un niveau pour vous assurer que le comptoir est de niveau. Ajustez les pieds si nécessaire.
5. Test de Fonctionnement : Allumez le comptoir et vérifiez que le système de refroidissement démarre correctement après quelques minutes.

### Fonctionnement

- Réglez la température à l'aide du thermostat situé à l'intérieur du comptoir.
- Organisez les aliments de manière à permettre une circulation d'air adéquate.
- Évitez d'ouvrir la porte trop longtemps pour maintenir la température interne.

### Nettoyage et Entretien

- Nettoyez les surfaces intérieures et extérieures avec un chiffon doux et un nettoyant léger.
- Ne pas immerger le comptoir dans l'eau ou d'autres liquides.
- Videz et nettoyez le bac de drainage régulièrement pour éviter l'accumulation d'eau.

### Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas : Vérifiez la prise et les fusibles. Assurez-vous que l'appareil est bien branché.
- Température incorrecte : Vérifiez le réglage du thermostat et assurez-vous que les portes sont bien fermées.
- Bruits inhabituels : Vérifiez si l'appareil est de niveau et s'il y a des objets bloquant le compresseur.

### Élimination

Pour l'élimination de cet appareil, suivez les réglementations locales sur les déchets électroniques. Ne jetez pas l'appareil à la poubelle ordinaire. Contactez vos services locaux pour connaître les points de collecte et les méthodes d'élimination appropriés.

### Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Contenitore Refrigerato 1600mm

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il nostro Contenitore Refrigerato da 1600mm. Questo prodotto è progettato per fornire un'efficace soluzione di refrigerazione per la conservazione di alimenti e bevande. Prima di utilizzare il prodotto, si prega di leggere attentamente questo manuale.

## 2. Informazioni di Sicurezza

- Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi di leggere le istruzioni e di seguire tutte le raccomandazioni di sicurezza.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o altre parti sono danneggiati.
- Non immergere l'unità in acqua o altri liquidi.
- Posizionare il prodotto lontano da fonti di calore dirette e al riparo dalla luce solare diretta.
- Non sovraccaricare i ripiani per evitare che il contenitore si danneggi.
- In caso di problemi con il prodotto, non tentare di ripararlo da soli. Contattare un tecnico specializzato.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Dimensioni: 1600mm
- Temperatura di esercizio: da +1°C a +10°C
- Capacità netta: 520 litri
- Alimentazione: 230V/50Hz
- Comandi: digitale
- Materiale: acciaio inossidabile con pannello frontale nero
- Certificazioni: CE, RoHS

## 4. Installazione e Setup

1. Rimuovere il contenitore dalla confezione e controllare che tutti i componenti siano presenti.
2. Posizionare il contenitore su una superficie piana e stabile.
3. Assicurarsi che ci sia sufficiente spazio attorno al contenitore per una ventilazione adeguata.
4. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente conforme ai requisiti di alimentazione.
5. Accendere l'unità e impostare la temperatura desiderata tramite il pannello di controllo digitale.
6. Lasciare il contenitore funzionare a vuoto per almeno 2 ore prima di inserire il cibo.

## 5. Funzionamento

- Utilizzare il pannello di controllo per regolare la temperatura secondo necessità.
- Monitorare il display per eventuali segnalazioni di errore o malfunzionamenti.
- Assicurarsi che la porta sia chiusa correttamente per mantenere la temperatura interna.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Spegnerne l'unità e scollegare il cavo di alimentazione prima della pulizia.
- Utilizzare acqua e sapone neutro per pulire l'interno e l'esterno del contenitore.
- Non utilizzare sostanze abrasive che possano graffiare la parte in acciaio inossidabile.
- Controllare regolarmente le guarnizioni della porta e ripulirle da eventuali residui.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se il contenitore non si accende, controllare il cavo di alimentazione e la presa.
- Se la temperatura non raggiunge il livello impostato, verificare che la ventola non sia ostruita.
- In caso di messaggi di errore sul pannello di controllo, consultare la guida alla risoluzione dei problemi nel manuale dell'utente.

## 8. Smaltimento

Alla fine della vita utile del prodotto, smaltire secondo le normative locali per i rifiuti elettronici. Non gettare il prodotto nei normali rifiuti domestici.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania